

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİ**

**MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC
DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS
CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY**



**DƏNİZÇİLƏR ÜÇÜN BİLDİRİŞLƏR
NOTICES TO MARINERS**

21 aprel 2019-cu il
21 april 2019

91 - 98

**XƏZƏR DƏNİZİ
CASPIAN SEA**

Azərbaycan Respublikası Müdafiə Nazirliyi Əməliyyat Baş İdarəsinin Naviqasiya və Kartoqrafiya İdarəsi tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzgüçülük üçün rəhbəredici sənədləri Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"inə əsasən korrekt edilməlidir. Digər dövlətlər tərəfindən nəşr edilən dəniz xəritələri və üzgüçülük üçün rəhbəredici sənədlər, uyğun olaraq həmin dövlətlərin korrektura üçün sənədlərinə əsasən korrekt edilməlidir.

Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"ində yalnız Xəzər dənizinin Azərbaycan Respublikasına mənsub bölməsinə dair sahilyanı rayonlar üzrə məlumatlar dərc olunur.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in elektron nüsxələri Azərbaycan Respublikasının Nəqliyyat, Rabitə və Yüksək Texnologiyalar Nazirliyinin Dövlət Dəniz Agentliyinin rəsmi saytında yerləşdirilir.

"Dənizçilər üçün bildirişlər"in hər buraxılışının öz sıra sayı var. Bildirişlərin sıralanması təqvim ili ərzində 1-dən başlayaraq aparılır.

Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin "Dənizçilər üçün bildirişlər"ində ölkədaxili və xarici mənbələrdən daxil olan, Xəzər dənizində naviqasiya şəraitinin dəyişilməsi haqqında məlumatlar dərc olunur. Xəritələrin, losiya və digər üzümə rəhbər sənədlərinin müasir səviyyədə saxlanılması üçün Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzi dənizçilərdən aşağıda qeyd olunanlar haqqında məlumat verməsini xahiş edir:

- 1) Yeni aşkar edilmiş təhlükələr: bankalar, dayazlıqlar, daşlar, qayalar, vulkanik yaranmalar və s.;
- 2) Xəritələrin, losiyaların və digər üzümə üçün rəhbər sənədlərin ərazi ilə uyğunsuzluğu;
- 3) Dəniz üzgüçülüynün təhlükəsizliyini təmin etmək və dənizdə gəminin mövqeyinin təyin edilməsini asanlaşdırmaq məqsədi ilə gözə çarpan məntəqələrin, obyektlərin və digər məlumatların xəritələrə daxil edilməsi.

Təhlükə haqqında məlumat verərkən, onun dəqiq mövqeyini göstərmək lazımdır.

Kitablara əsaslandıqda onların nəşr ilini və səhifəsini qeyd etmək vacibdir. Xəritələrə və daxil olan coğrafi koordinatlara əsaslandıqda isə məlumata aid olan xəritənin nəşr ili və nömrəsi qeyd olunur. Məlumatlar Hidroqrafiya və Xəritəçəkmə Mərkəzinin aşağıdakı ünvanına göndərməlidir:

AZ 1117, Bakı şəhəri,
Binəqədi rayonu, Biləcəri qəsəbəsi,
Yəhya Hüseynov küçəsi, Biləcəri-14 h/şəh.

Tel/faks: (+99412) 404-79-25
e-mail: hydrography@mod.gov.az

Nautical charts and manuals for sailing, which are published by the Department of Navigation and Cartography should be corrected according to "Notices to mariners", which are published by the Centre of Hydrography and Cartography. Nautical charts and manuals for sailing which are published by other countries should be corrected accordingly by those countries' "Notices to mariners".

The information in the "Notices to mariners" of the Centre of Hydrography and Cartography are published only for the coastal areas of the sector of Azerbaijan.

Electronic analogues of the "Notices to mariners" are placed on the official website of the State Maritime Agency of the Ministry of Transport, Communications and High Technologies of the Republic of Azerbaijan.

Each "Notices to mariners" edition has its own ordinal number. Notices numeration is keeping continuously during the calendar year.

In the "Notices to mariners", which published by Centre of Hydrography and Cartography are issued in order to inform mariners about all changes of navigational situation on Caspian sea obtained from inside of the country and foreign sources. To update charts and sailing directions for mariners are requested to inform Centre of Hydrography and Cartography about the following:

- 1) New detected obstructions like banks, shoals, stones, rocks, volcanic formations etc.;
- 2) All divergences between charts, sailing directions and locality;
- 3) Necessity to chart information on conspicuous marks, objects and other information to facilitate position finding and ensure safe navigation.

Reporting data about obstructions it is necessary as possible clear to indicate their location.

Referring to book issuing it is necessary to point out the year of edition and page number. Referring to charts and reporting geographic coordinates it is obligatory to indicate the number of chart concerned and year of its edition.

Information should be communicated to:

AZ 1117, Baku,
Bilacari village, Yahya Huseynov street,
Bilacari – 14 m/town

Tel/fax: (+99412) 404-79-25
e-mail: hydrography@mod.gov.az

**I. ÜMUMİ MƏLUMAT
GENERAL INFORMATION**

Məlumat yoxdur.

**II. XƏRİTƏLƏRİN KORREKTURASI
THE CORRECTION OF CHARTS**

Cənub-qərb sahili (The south-west coast)

91	Xəritələr (Charts) 2327, 2328, 2329 <i>Puta burnu rayonu</i> <i>Area of Puta cape</i>		
Çəkmək	1. Yanalma arasında		
Plot	Wharf between	40° 17' 41"	49° 45' 32"
		40° 17' 32"	49° 45' 39"
		40° 17' 33"	49° 45' 50"
	2. Yanalma arasında		
	Wharf between	40° 17' 44"	49° 45' 42"
		40° 17' 41"	49° 45' 47"
		40° 17' 38"	49° 45' 41"

D.o. 960/19

Dənizin orta hissəsi (The middle part of the sea)

92	Xəritələr (Charts) 22 <i>Oxotniçiy burnundan şərqə</i> <i>To the east from Okhotnichiy cape</i>		
Çəkmək	Dəniz ferması rayonu arasında		
Plot	Marine farm area between	42° 07,6'	48° 27,8'
		42° 08,1'	48° 27,4'
		42° 08,3'	48° 28,0'
		42° 07,9'	48° 28,5'
		42° 07,6'	48° 27,8'

RF 1944/19

Dənizin cənub hissəsi (The south part of the sea)

93	Xəritələr (Charts) 23B, 23 <i>Alfa Şah-Dəniz platforması rayonu</i> <i>Area of Alfa Shakh-Deniz platform</i>		
Ləğv etmək	1. «Maersk Explorer» buruq platforması, «bax xəbərdar.» yazısı və DB 85(M)/19 əsasən xəbərdarlıq mətni		
Delete	Drilling platform «Maersk Explorer», inscription «See caution» and caution text promulgated by NM 85(M)/19 Ləğv etmək DB 85(M)/19 Cancel NM 85(T)/19	39° 50,3'	50° 30,6'

D.o. 597/19

94 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 232, 23A, 23B, 23 <i>Alfa Şah-Dəniz platforması rayonu</i> <i>Area of Alfa Shakh-Deniz platform</i>		
Çəkmək	1. «Maersk Explorer» buruq platforması, «bax xəbərdar.» yazısı		
Plot	Drilling platform «Maersk Explorer», inscription «see caution»	39° 55,2'	50° 23,2'
	2. Mətn (bax yapşdırmaya) Text (see sticker)		SX 28/19 (D.o. 1023/19)
95	Xəritələr (Charts) 23B, 23 <i>Alfa Şah-Dəniz platforması rayonu</i> <i>Area of Alfa Shakh-Deniz platform</i>		
Ləğv etmək	«İstiqlal» buruq platforması, «bax xəbərdar.» yazısı və DB 86(M)/19 əsasən xəbərdarlıq mətni		
Delete	Drilling platform «İstiqlal», inscription «See caution» and caution text promulgated by NM 86(M)/19	39° 48,8'	50° 31,7'
	Ləğv etmək DB 86(M)/19 Cancel NM 86(T)/19		SX 08/19 (D.o. 474/19)
96 (M)(T)	Xəritələr (Charts) 232, 23B, 23 <i>Alfa Şah-Dəniz platforması rayonu</i> <i>Area of Alfa Shakh-Deniz platform</i>		
Çəkmək	1. «İstiqlal» buruq platforması, «bax xəbərdar.» yazısı		
Plot	Drilling platform «İstiqlal», inscription «see caution»	39° 46,9'	50° 26,4'
	2. Mətn (bax yapşdırmaya) Text (see sticker)		SX 08/19 (D.o. 474/19)
97	Xəritələr (Charts) 23C <i>Xəzər dənizinin cənub hissəsi</i> <i>Souther part of Caspian sea</i>		
Çəkmək	Üzərindəki dərinlik 20 metrədən az olan batmış gəmi	37° 30,8'	49° 26,8'
Plot	Battered ship, depth 20 m or less		RF 730/19

Xəritə (Chart) 232

(M) Xəbərdarlıq.

«Maersk Explorer» buruq platformasına (39°55,2'N 50°23,2'E)

1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 94/19(M))

(T) Caution

Approaching to the drilling platform «Maersk Explorer» (39°55,2'N 50°23,2'E)

is prohibited at the distance less than 1 mile. (NM 94/19(T))

Xəritə (Chart) 23A

(M) Xəbərdarlıq.

«Maersk Explorer» buruq platformasına (39°55,2'N 50°23,2'E)

1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 94/19(M))

(T) Caution

Approaching to the drilling platform «Maersk Explorer» (39°55,2'N 50°23,2'E)

is prohibited at the distance less than 1 mile. (NM 94/19(T))

Xəritə (Chart) 23B

(M) Xəbərdarlıq.

«Maersk Explorer» buruq platformasına (39°55,2'N 50°23,2'E)

1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 94/19(M))

(T) Caution

Approaching to the drilling platform «Maersk Explorer» (39°55,2'N 50°23,2'E)

is prohibited at the distance less than 1 mile. (NM 94/19(T))

Xəritə (Chart) 23

(M) Xəbərdarlıq.

«Maersk Explorer» buruq platformasına (39°55,2'N 50°23,2'E)

1 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 94/19(M))

(T) Caution

Approaching to the drilling platform «Maersk Explorer» (39°55,2'N 50°23,2'E)

is prohibited at the distance less than 1 mile. (NM 94/19(T))

Xəritə (Chart) 232

(M) Xəbərdarlıq.

«İstiqlal» buruq platformasına (39°46,9'N 50°26,4'E)

2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 96/19(M))

(T) Caution

Approaching to the drilling platform «İstiqlal» (39°46,9'N 50°26,4'E)

is prohibited at the distance less than 2 mile. (NM 96/19(M))

Xəritə (Chart) 23B

(M) Xəbərdarlıq.

«İstiqlal» buruq platformasına (39°46,9'N 50°26,4'E)

2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 96/19(M))

(T) Caution

Approaching to the drilling platform «İstiqlal» (39°46,9'N 50°26,4'E)

is prohibited at the distance less than 2 mile. (NM 96/19(M))

Xəritə (Chart) 23

(M) Xəbərdarlıq.

«İstiqlal» buruq platformasına (39°46,9'N 50°26,4'E)

2 mildən az məsafədə yaxınlaşmaq qadağandır. (DB 96/19(M))

(T) Caution

Approaching to the drilling platform «İstiqlal» (39°46,9'N 50°26,4'E)

is prohibited at the distance less than 2 mile. (NM 96/19(M))

**III. KİTABLARIN KORREKTURASI
BOOKS CORRECTION
KOPPEKTURA KHIT**

98 Dənizçilər üçün bildirişlər**Notices to mariners**

Buraxılış 7 - 2018-ci il. Səh. 5. Cədvəlin 1-3 sütunlarda yerləşdirmək:

Issue 7 - 2018. Page 5. The 1-3 table column place:

2336	2018	131.
------	------	------

**AZƏRBAYCAN RESPUBLİKASI MÜDAFİƏ NAZİRLİYİ
ƏMƏLİYYAT BAŞ İDARƏSİ
NAVİQASIYA VƏ KARTOQRAFIYA İDARƏSİ
HİDROQRAFIYA VƏ XƏRİTƏÇƏKMƏ MƏRKƏZİNİN RƏİSİ**

**CHIEF OF THE CENTRE OF HYDROGRAPHY AND CARTOGRAPHY
OF DEPARTMENT OF NAVIGATION AND CARTOGRAPHY
OF OPERATIONAL HEADQUARTERS
OF MINISTRY OF DEFENCE OF AZERBAIJAN REPUBLIC**